

Переклад затверджений

Заступник генерального директора Урядового
офісу
координації європейської та
євроатлантичної інтеграції
Секретаріату Кабінету Міністрів України
(найменування посади)



(підпис)

О.В. Генчев
(ініціали та прізвище)

27 січня 2021 р.

02009D0766 — UA — 25.04.2018 — 002.001

Цей текст слугує суто засобом документування і не має юридичної сили. Установи Союзу не несуть жодної відповідальності за його зміст. Автентичні версії відповідних актів, включно з їхніми преамбулами, опубліковані в Офіційному віснику Європейського Союзу і доступні на EUR-Lex. Зазначені офіційні тексти безпосередньо доступні за посиланнями, вставленими у цей документ.

► В

РІШЕННЯ КОМІСІЇ

від 16 жовтня 2009 року

**про гармонізацію смуг радіочастот 900 МГц та 1 800 МГц для наземних систем, здатних забезпечувати надання пан'європейських електронних комунікаційних послуг у Співтоваристві
(оприлюднено під номером С(2009) 7801)**

(Текст стосується ЄЄП)

(2009/766/ЄС)

(ОВ L 274, 20.10.2009, с.32)

Зі змінами, внесеними:

		Офіційний вісник		
		№	сторінка	дата
M1	ІМПЛЕМЕНТАЦІЙНЕ РІШЕННЯ КОМІСІЇ 2011/251/EU від 18 квітня 2011 року	L 106	9	27.04.2011
► M2	ІМПЛЕМЕНТАЦІЙНЕ РІШЕННЯ КОМІСІЇ (ЄС) 2018/637 Текст стосується ЄЄП від 20 квітня 2018 року	L 105	27	25.04.2018

Цей текст слугує суто засобом документування і не має юридичної сили. Установи Союзу не несуть жодної відповідальності за його зміст. Автентичні версії відповідних актів, включно з їхніми преамбулами, опубліковані в Офіційному віснику Європейського Союзу і доступні на EUR-Lex. Зазначені офіційні тексти безпосередньо доступні за посиланнями, вставленими у цей документ.



РІШЕННЯ КОМІСІЇ

від 16 жовтня 2009 року

про гармонізацію смуг радіочастот 900 МГц та 1 800 МГц для наземних систем, здатних забезпечувати надання пан'європейських електронних комунікаційних послуг у Співтоваристві

(оприлюднено під номером С(2009) 7801)

(Текст стосується ЄЄП)

(2009/766/ЄС)

(ОБ L 274, 20.10.2009, с.32)

Зі змінами, внесеними:

		Офіційний вісник		
		№	сторінка	дата
M1	ІМПЛЕМЕНТАЦІЙНЕ РІШЕННЯ КОМІСІЇ 2011/251/EU від 18 квітня 2011 року	L 106		927.04.2011
► M2	ІМПЛЕМЕНТАЦІЙНЕ РІШЕННЯ КОМІСІЇ (ЄС) 2018/637 Текст стосується ЄЄП від 20 квітня 2018 року	L 105		2725.04.2018



РІШЕННЯ КОМІСІЇ

від 16 жовтня 2009 року

про гармонізацію смуг радіочастот 900 МГц та 1 800 МГц для наземних систем, здатних забезпечувати надання пан'європейських електронних комунікаційних послуг у Співтоваристві

(оприлюднено під номером С(2009) 7801)

(Текст стосується ЄЄП)

(2009/766/ЄС)

Стаття 1

Це Рішення має на меті гармонізувати технічні умови щодо доступності та ефективного використання смуги 900 МГц відповідно до Директиви 87/372/ЄЕС і смуги 1 800 МГц для наземних систем, здатних забезпечувати надання електронних комунікаційних послуг.

Стаття 2

Для цілей цього Рішення застосовуються такі терміни та означення:

▼ M2

(a) «GSM-система» означає електронну комунікаційну мережу, як визначено у стандартах ETSI, зокрема EN 301 502 та EN 301 511 та EN 301 908-18, також включаючи розширене покриття GSM IoT (EC-GSM-IoT);

▼ B

(b) «смуга 900 МГц» означає смуги 880–915 МГц і 925–960 МГц;

(c) «смуга 1 800 МГц» означає смуги 1 710–1 785 МГц і 1 805–1 880 МГц.

Стаття 3

Наземні системи, здатні забезпечувати надання електронних комунікаційних послуг, які можуть співіснувати з GSM-системами у смузі 900 МГц у розумінні статті 1(1) Директиви 87/372/ЄЕС, наведено в додатку. Вони підлягають установленим у ньому умовам і кінцевим термінам імплементації.

Стаття 4

▼ M2

1. Смугу 1 800 МГц призначають і забезпечують її доступність для:

(a) GSM-системам, за виключенням EC-GSM-IoT, до 9 листопада 2009 року;

(b) EC-GSM-IoT до 30 вересня 2018 року.

▼ B

2. Смугу 1 800 МГц призначають і забезпечують її доступність для інших наземних систем, здатних забезпечувати надання наведених у додатку електронних комунікаційних послуг, відповідно до встановлених у ньому умов та кінцевих термінів імплементації.

▼ M2

Стаття 4a

Смугу 900 МГц призначають і забезпечують її доступність для EC-GSM-IoT до 30 листопада 2018 року.

▼ B

Стаття 5

1. Держави-члени можуть призначати смуги 900 МГц та 1 800 МГц і забезпечувати їх доступність для інших наземних систем, не наведених у додатку, за умови, що вони забезпечують:

(a) можливість співіснування таких систем з GSM-системами;

(b) можливість співіснування таких систем з іншими системами, наведеними у додатку, як на своїй території, так і на території сусідніх держав-членів.

2. Держави-члени повинні забезпечити, щоб інші системи, зазначені у статті 3 і статті 4(2) та параграфі 1 цієї статті, надавали належний захист систем у суміжних смугах.

Стаття 6

Держави-члени повинні тримати використання смуг 900 МГц і 1 800 МГц під контролем для забезпечення їх ефективного використання і, зокрема, звітувати Комісії про будь-яку потребу в перегляді додатка.

Це Рішення адресовано державам-членам.

▼M2

ДОДАТОК

СПИСОК НАЗЕМНИХ СИСТЕМ, ЗАЗНАЧЕНИХ У СТАТТІ 3 ТА СТАТТІ 4(2)

Такі технічні параметри необхідно застосовувати як основний компонент умов, необхідних для забезпечення співіснування за відсутності двосторонніх або багатосторонніх угод між сусідніми мережами, не виключаючи менш жорсткі технічні параметри, якщо вони погоджені між операторами таких мереж.

Системи	Технічні параметри	Кінцеві строки імплементації
UMTS, як визначено у стандартах ETSI, зокрема, EN 301 908-1, EN 301908-2, EN 301908-3 та EN 301908-11	<ol style="list-style-type: none"> 1. Рознесення частот-носіїв на 5 МГц або більше між двома сусідніми мережами UMTS. 2. Рознесення частот-носіїв на 2,8 МГц або більше між сусідніми мережами UMTS і GSM. 	9 травня 2010 року
LTE ⁽¹⁾ , як визначено у стандартах ETSI, зокрема EN 301 908-1, EN 301 908-13, EN 301 908-14, EN 301 908-15 та EN 301 908-18	<ol style="list-style-type: none"> 1. Рознесення частот на 200 кГц або більше між межею каналу LTE і межею каналу частоти-носія GSM між сусідніми мережами LTE і GSM. 2. Рознесення частот між межею каналу LTE і межею каналу частоти-носія UMTS між сусідніми мережами LTE і UMTS не вимагається. 3. Рознесення частот між межами каналів LTE між двома сусідніми мережами LTE не вимагається. 	31 грудня 2011 року, крім 30 вересня 2018 року для LTE-MTC та LTE-eMTC
WiMAX, як визначено у стандартах ETSI, зокрема EN 301 908-1, EN 301 908-21 та EN 301 908-22	<ol style="list-style-type: none"> 1. Рознесення частот на 200 кГц або більше між межею каналу WiMAX і межею каналу частоти-носія GSM між сусідніми мережами WiMAX і GSM. 2. Рознесення частот між межею каналу WiMAX і межею каналу частоти-носія UMTS між сусідніми мережами WiMAX і UMTS не вимагається. 3. Рознесення частот між межами каналу WiMAX між двома сусідніми мережами WiMAX не вимагається. 	31 грудня 2011 року
Вузькосмуговий зв'язок IoT (NB-IoT), як	1. Автономний режим:	30 вересня 2018 року

<p>визначено у стандартах ETSI, зокрема EN 301 908-1, EN 301 908-13, EN 301 908-14, EN301 908-15 та EN 301 908-18</p>	<p>— Рознесення частот на 200 кГц або більше між межею автономного каналу NB-IoT мережі і межею каналу UMTS/LTE між сусідніми мережами.</p> <p>— Рознесення частот на 200 кГц або більше між межею каналу автономного NB-IoT мережі і межею каналу GSM між сусідніми мережами.</p> <p>2. Внутрішньополосний режим: застосовуються ті ж параметри, що і для LTE.</p> <p>3. Режим захисної смуги: рознесення частот на 200 кГц або більше між межею каналу NB-IoT і межею блоку оператора, враховуючи існуючі захисні смуги між межею блоку оператора або межею смуги оператора (суміжної з іншими послугами).</p>	
<p>(¹) Включаючи комунікації машинного типу LTE (LTE-MTC) та вдосконалені комунікації машинного типу LTE (LTE-eMTC), які функціонують за тих самих технічних умов, що і LTE.</p>		